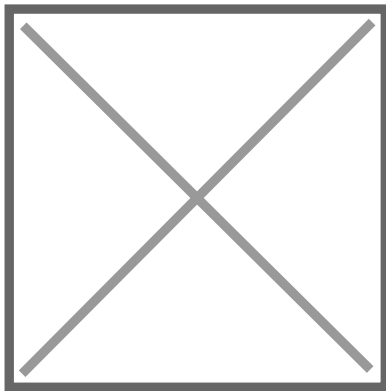




RCG0942

Carlos J. 149 5507 (202-95)

SHOWCULTURAL

La Reina Isabel cantaba rancheras

Libros

por Rodrigo Pinto

Por Hernán Rivera Letelier, Planeta, Santiago, 1994. 231 páginas.

Rivera, aunque nació en Talca, se crió, se educó y aún vive en la pampa, en una oficina salitrera que, según informaciones recientes de prensa, cerrará también sus puertas, clausurando así en la realidad un ciclo al cual este escritor ya le escribió el epílogo en el solemne discurso que el poeta Mesana dedica a la Reina Isabel: la mujer más buena, cariñosa, compasiva y noble de cuantas ejercieron la prostitución en las oficinas salitreras.

La Reina Isabel cantaba rancheras es un largo ejercicio de nostalgia por un mundo virtualmente desaparecido. La trama, sin embargo, es casi inexistente, pues todo el argumento se limita a la muerte y el funeral de la Reina Isabel, con interludios a cargo de una voz en primera persona que relata la progresiva decadencia de las oficinas salitreras. Es una opción arriesgada, que puede motivar la impaciencia de los lectores y críticos que esperan el desarrollo de una historia sobre la base de acontecimientos. Sucede que en esta novela el movimiento se limita a la sucesiva aparición bajo el foco principal de los diferentes personajes, cada uno con su carga de historias y nostalgias. El estilo de Rivera es denso en el uso de adjetivos y más que abundante en las descripciones y caracterizaciones, lo que

también puede resultar molesto, pues se percibe una cierta autocomplacencia en esas morosas y detalladas vueltas y revueltas sobre una desastrosa pieza o sobre una monumental matrona de carnes blancas que ejerce el oficio. Con todo, se trata de opciones respetables. El autor — más que muchos otros de la narrativa reciente — tiene muy claro lo que quiere decir y adónde quiere llegar. Además, el lenguaje popular mezclado con una sintaxis clásica produce un curioso efecto, en el que se trasluce una voluntad de estilo con un claro designio

expresivo, cuestión también notable en el actual panorama literario.

OBRA COMPLETA
Por Bruno Schulz, Símbola, Barcelona, 1993. 329 páginas.

Witold Gombrowicz lo definió en su diario como “un gnomo minúsculo, macrocéfalo, demasiado tímido para osar existir, había sido expulsado de la vida, se desmoronaba al margen”. Descarnado análisis de una de las figuras claves de la narrativa polaca del siglo, que editorial Símbola, con un catálogo pleno de rarezas y de aciertos, ha recuperado para los lectores españoles en el centenario del nacimiento de Schulz. No vivió mucho — fue asesinado por un oficial de la Gestapo en 1943 — y publicó menos: solo dos colecciones de cuentos, artículos dispersos, críticas literarias. La guerra arrasó con su novela *El Mesías* y con buena parte de su correspondencia. Su aporte al clima artístico y social de la Europa de entre guerras ha sido progresivamente valorado y apreciado por la crítica y el mundo editorial internacional.

Schulz es dueño de una sensibilidad enfermiza que se plasma en relatos de un sensual barroquismo en el estilo y la temática, creando una atmósfera extraordinariamente seductora a pesar de su lejanía con las tendencias actuales. Más allá del valor histórico de su aporte a la narrativa universal, las narraciones de *Las tienditas color caudela* y *Santuario bajo la clepsidra* conforman un mundo en donde la forma domina y deja entrever los rasgos de una época convulsionada por conflictos que afectan básicamente su espíritu.

EN LIBRERÍAS
Ciencia ficción. El género, que viene en alza gracias a un nuevo impulso cinematográfico, no pierde presencia en las librerías. Un aporte reciente es *Sueños geodésicos* (Grijalbo, Barcelona, 1994; 349 páginas), de Gardner Dozois, escritor

que cultiva un estilo muy definido y cuidado de escritura, más bien raro en este ámbito. Los cuentos reunidos en este volumen tienen como premisa básica la interrupción — más o menos decisiva — del progreso de la humanidad. Son cuentos de sobrevivientes, ya sea en un mundo contaminado o bien disgregado socialmente. El futuro, aquí, tiene un rostro muy poco amable, y contradice por la vía de la ficción el optimismo reinante acerca del futuro de la humanidad.

Testimonio. De un día para otro, dos adolescentes británicas — hijas de padre yemenita y madre inglesa — son llevadas mediante engaños a Yemen y casadas a la fuerza. Al cabo de casi diez años y luego de incontables recursos y batallas legales y burocráticas, la mayor de ellas logra volver a Inglaterra, sin poder llevarse a su hijo. Tal es, en muy breve síntesis, la historia autobiográfica narrada en *Vendidas* (Seix Barral, Barcelona, 1993; 302 páginas), escrito por Zana Muhsen (la que regresó) con la ayuda del periodista Andrew Croft. El libro es un abrumador testimonio de las condiciones de opresión en que viven las mujeres en ese país, así como de la práctica aún vigente de vender a las hijas para el matrimonio.

Cuentos de raciocinio. Fernando Pessoa es una de las figuras más originales de la narrativa de este siglo. La poesía y un muy particular concepto del ensayo conforman buena parte de su obra, que ofrece otra original faceta en *El banquero anarquista y otros cuentos de raciocinio* (Albany, Madrid, 1992; 149 páginas), narraciones en las que Pessoa aborda las tradiciones del género policial a su manera, reflexiva y distanciada, elaborando tanto una teoría de la manera correcta de usar el razonamiento como ejemplos concretos de ello. Aunque varios de los cuentos son apenas fragmentos recuperados de sus manuscritos inéditos, el conjunto tiene valor, calidad y humor. ■

La Reina Isabel cantaba rancheras [artículo] Rodrigo Pinto.

Libros y documentos

AUTORÍA

Pinto, Rodrigo

FECHA DE PUBLICACIÓN

1995

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

La Reina Isabel cantaba rancheras [artículo] Rodrigo Pinto. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile